



# भारत का राजपत्र The Gazette of India

असाधारण  
EXTRAORDINARY

भाग I—खण्ड 1  
PART I—Section 1

प्राधिकार से प्रकाशित  
PUBLISHED BY AUTHORITY

सं. 89]

नई दिल्ली, मंगलवार, अप्रैल 13, 1999/चैत्र 23, 1921

No. 89]

NEW DELHI, TUESDAY, APRIL 13, 1999/CHAITRA 23, 1921

वाणिज्य मंत्रालय

अधिसूचना

नई दिल्ली, 12 अप्रैल, 1999

अन्तिम निष्कर्ष

**विषय : जापान, कोरिया गणराज्य तथा चीन से औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयों के आयातों के संबंध में पाटनरोधी जांच**

**23/1/97-एडीडी.**—1995 में यथासंशोधित सीमाशुल्क टैरिफ अधिनियम, 1975 और उसके सीमाशुल्क टैरिफ (पाटित वस्तुओं की पहचान, उन पर पाटनरोधी शुल्क का आकलन एवं संग्रहण एवं क्षति का निर्धारण) नियमावली, 1995 का पालन करते हुए :—

क. पद्धति

1. आरंभिक निष्कर्षों के बाद नीचे दी गयी पद्धति का पालन किया गया है :—

(क) नामनिर्दिष्ट प्राधिकारी (जिसे इसमें इसके बाद प्राधिकारी कहा गया है) ने जापान कोरिया गणराज्य तथा चीन से औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयों के आयात के संबंध में पाटनरोधी जांच संबंधी अधिसूचना तारीख 2-12-98 द्वारा आरंभिक निष्कर्ष अधिसूचित किए और हितबद्ध पार्टियों से अपने विचार लिखित रूप में, इस अधिसूचना के प्रकाशन की तारीख से 40 दिनों के भीतर देने के लिए कहा;

(ख) प्राधिकारी ने आरंभिक निष्कर्षों की एक प्रति उन ज्ञात हितबद्ध पार्टियों को भेजी जिनसे, आरंभिक निष्कर्षों पर अपने विचार, पत्र की तारीख से 40 दिनों के भीतर देने का अनुरोध किया गया था;

(ग) प्राधिकारी ने नई दिल्ली में जापान, कोरिया गणराज्य तथा चीन के दूतावासों को आरंभिक निष्कर्षों की प्रति यह अनुरोध करते हुए भेजी कि वे निर्यातकों तथा अन्य हितबद्ध पार्टियों से उक्त निष्कर्षों पर अपने विचार देने के लिए कहें;

(घ) प्राधिकारी ने सभी हितबद्ध पार्टियों को अपने विचार मौखिक रूप से देने का अवसर 14-1-99 को दिया। अपने विचार मौखिक रूप से देने वाली सभी पार्टियों से, मौखिक रूप से दिए गए अपने विचारों को लिखित रूप में देने का अनुरोध किया गया। पार्टियों से यह भी अनुरोध किया गया था कि वे विपक्षीय पार्टियों द्वारा व्यक्त किए गए विचारों की प्रतियां ले लें और उनके उत्तर, यदि कोई हों, दें;

(ङ) प्राधिकारी ने विभिन्न हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए साक्ष्यों एवं तर्कों के अगोपनीय रूपों वाली एक पब्लिक फाइल, सभी हितबद्ध पार्टियों के लिए उपलब्ध कराई;

(च) आरंभिक निष्कर्षों की घोषणा से पहले हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए तर्कों को जो अधिसूचित आरंभिक निष्कर्षों में दिए गए हैं, संक्षिप्तता की दृष्टि से यहां दोहराया नहीं जा रहा है। तथापि, हितबद्ध पार्टियों द्वारा दिए गए तर्कों को आरंभिक निष्कर्षों और/या इन निष्कर्षों में उचित रूप से लिया गया है;

(छ) पूर्वोक्त नियम 16 के अनुसार इन निष्कर्षों के लिए आवश्यक समझे गए अनिवार्य तथ्य/आधार, ज्ञात हितबद्ध पार्टियों को बताए गए हैं और उन पर प्राप्त टिप्पणियों को इन निष्कर्षों में उपर्युक्ततः लिया गया है;

(ज) \*\*\* यह चिन्ह इस अधिसूचना में, हितबद्ध पार्टी द्वारा गोपनीय आधार पर दी गयी सूचना का द्योतक है और नियमों के अधीन प्राधिकारी द्वारा इसे ऐसा माना गया है।

## ख. विचाराधीन उत्पाद

2. विचाराधीन उत्पाद औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयाँ हैं। ऐसी सुइयाँ मुख्यतः कपड़े के वस्त्र सीने तथा चमड़े की वस्तुओं के बनाने में प्रयोग की जाती हैं। औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयाँ, कस्टम टैरिफ एक्ट, 1975 के अध्याय 84 के अन्तर्गत, टैरिफ वर्गीकरण एचएस कोड संख्या 8452.30 के अन्तर्गत वर्गीकृत हैं।

## ग. समान वस्तुएँ

3. स्वदेशी उद्योग द्वारा अष्ट पद्धति/प्रकार उत्पादित एवं विक्रित औद्योगिक सिलाई की सुइयाँ, जापान, कोरिया गणराज्य और चीन से आयातित अष्ट पद्धति की सुइयों की विशेषताएँ काफी मिलती हैं। प्राधिकारी ने विशेषताएँ जैसे कि तकनीकी विनिर्देश, उत्पादन प्रक्रिया, टेक्नोलॉजी, कार्य तथा प्रयोग पर विचार किया है। इस बात पर कोई विवाद नहीं है कि स्वदेशी उद्योग द्वारा, जांच के अधीन पद्धतियों/मापों में उत्पादित सुइयाँ, विषयगत देशों से आयातित सुइयों के साथ वाणिज्यिक और तकनीकी, दोनों ही दृष्टियों से समान वस्तुएँ एवं प्रतिस्थानापन्नीय हैं। अतः पाटनरोधी नियमों में दी गयी परिभाषा के अनुसार स्वदेशी उद्योग द्वारा उत्पादित सुइयों को जापान, कोरिया गणराज्य तथा चीन से निर्यातित माल के समदर्श समान वस्तुएँ माना गया है।

## घ. स्वदेशी उद्योग

4. याचिका मैसर्स अल्टेक लामार्न नीडल्स लिमिटेड, चेन्नई द्वारा दायर की गयी है। प्राधिकारी को अपनी याचिका में वादी ने कहा है कि वे जांच किये जा रहे उत्पाद के एकमात्र उत्पादक हैं। तथापि, अन्य हितबद्ध पार्टियों द्वारा प्राधिकारी के ध्यान में यह बात लायी गयी है कि मैसर्स टीवीएस सोइंग नीडल्स, मदुरई भी विचाराधीन उत्पाद का उत्पादन कर रहे हैं। इस संबंध में प्राधिकारी के अनुरोध के उत्तर में मैसर्स टीवीएस सोइंग नीडल्स, मदुरई ने इसकी पुष्टि की। तथापि उन्होंने जांच में और भाग लेने के लिए अपनी अनिच्छा जाहिर की जिसका कारण वे ही जानते हैं।

5. अतः वादी ने यह कहकर गलत बयानी की है कि वे विचाराधीन उत्पाद के एकमात्र उत्पादक थे। प्राधिकारी द्वारा सूचना मांगने के अनुरोध के उत्तर में मैसर्स टीवीएस स्वीइंग नीडल्स ने स्पष्ट किया कि उनकी कम्पनी 1962 में स्थापित हुई थी और वे घरेलू एवं औद्योगिक सिलाई मशीनों की सुइयाँ बना रहे हैं। औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयों का उनका उत्पादन, जांच की अवधि के दौरान 1996-97 में 8,41,720 था। वादी का खुद का उत्पादन ही जनवरी-मार्च, 1997 में 10,45,000 का था। अतः भारत में स्वदेशी उद्योग द्वारा समान वस्तुओं के कुल उत्पादन में वादी की हिस्सेदारी 50 प्रतिशत होती है और वह स्वदेशी उद्योग की परिभाषा को संतुष्ट करता है।

6. चूंकि मैसर्स टीवीएस ने जांच में और आगे भाग लेने की अनिच्छा जाहिर की है और जांच की अवधि के दौरान औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयों के अपने उत्पादन की ही सूचना उद्घाटित की है, प्राधिकारी, उनके द्वारा उत्पादित औद्योगिक सिलाई मशीन की सुइयों की रेंज पर या उनके निजी मूल्यां पर टिप्पणी करने की स्थिति में नहीं है।

## वादी की स्थिति

7. निर्यातकों/आयातकों के तर्क :

## (क) लामार्न के साथ संबंध

(i) सामान वस्तुओं के निर्यातकों से संबंधित उत्पादकों को "स्वदेशी उद्योग" की परिभाषा से विशिष्ट रूप से बाहर रखा गया है। वादी की वर्ष 1996-97 की वार्षिक रिपोर्ट बताती है कि उन्होंने, अपनी इक्विटी पूंजी में मैसर्स लामार्न इंडस्ट्रीज एनाडेल गम्बएच की इक्विटी 51% तक बढ़ाने के लिए भारत सरकार से अनुमति ले ली है। इक्विटी में यह भागीदारी, जर्मन कम्पनी के साथ वादी का निकट संबंध स्थापित करने के लिए काफी है।

(ii) वादी का व्यवहार, मैसर्स लामार्न के साथ उसके संबंधों से प्रभावित था और यही जर्मनी के विरुद्ध दी गई याचिका को वापस लेने का मूल कारण था। यह संबंध स्पष्टतः पाटन-रोधी समझौते के अनुच्छेद 4 के पैरा 1 के फुटनोट में दी गई "संबंधित" की परिभाषा की सीमा में आता है। एक का दूसरे पर नियंत्रण मान लिया जाता है जबकि पहला कानून या कार्य दृष्टि से, दूसरे पर नियंत्रण रखने या दिशा निर्देश देने की स्थिति में हो। वादी का यह कहना कि कानून में संकल्पना के तौर पर "संबंधित" की परिभाषा नहीं की गई है, बेमानी है और इसे नहीं माना जा सकता।

## (ख) जर्मनी के विरुद्ध दी गई याचिका को वापस लेना :

जर्मनी के विरुद्ध याचिका को वापस लेना, भारतीय बाजार से सभी प्रतिस्पर्द्धा को हारिश पर डाल देने का वादी एवं उसके सहयोगियों का षड्यंत्र है। आरंभिक निष्कर्षों में इस वापसी का कोई संदर्भ नहीं है। यह पहला अवसर है जबकि पाटन-रोधी जांच प्रारंभ हो जाने के बाद, वादी को एक देश के विरुद्ध दी गई याचिका को वापस लेने की अनुमति दी गई है।

## (ग) वादी द्वारा जर्मनी से आयात

वादी ने आठ में से पांच प्रणालियाँ जर्मनी से आयात की हैं। ये पांच प्रणालियाँ इस याचिका की विषय वस्तु नहीं हो सकतीं। वादी ऐसा नहीं कर सकता कि वह विचाराधीन उत्पाद का आयात करे और साथ ही दावा करे कि उसे उक्त आयातों से नुकसान हुआ है।

## 8. वादी द्वारा तर्क :

### (क) लामार्न के साथ संबंध

(i) अन्य हितबद्ध पार्टियों ने अभिवेदन किया है कि चूंकि वादी लामार्न जर्मनी से "संबंधित" है, इसलिए जांच पड़ताल समाप्त कर दी जाए। अभिव्यक्ति "संबंधित" का प्रयोग कस्टम टैरिफ अधिनियम, 1975 की धारा 9ए में नहीं किया गया है, ना ही इसे अधिनियम में सामान्यतः लागू करने के लिए पारिभाषित किया गया है। तथापि, कस्टम टैरिफ (पाटित वस्तुओं पर पाटन-रोधी सीमा-शुल्क की पहचान, आकलन एवं समाहरण तथा क्षति का निश्चयन) नियमावली, 1995 के नियम 2(ख) में अभिव्यक्ति "संबंधित" का प्रयोग किया गया है। किन्तु यहां भी इसे पारिभाषित नहीं किया गया।

(ii) केवल शेयर-धारिता या निदेशक पद ही अपने आप में, भारत से बाहर के निर्यातकों और स्वदेशी उत्पादकों को

संबंधित व्यक्ति ठहराने के लिए उचित कारण नहीं है। और भी, शेयर-धारिता से तो केवल लाभांश का हक मिलता है। इससे लिए गए मूल्य का कोई संबंध नहीं है।

(iii) जांच की अवधि के दौरान, लामार्त्ज की, कम्पनी की इक्विटी में 27.6% की हिस्सेदारी थी। आज की तारीख को भी हिस्सेदारी 50% नहीं है, जैसा कि प्रतिवादियों ने आरोप लगाया है क्योंकि यह 36.8% ही है। कम्पनी में लामार्त्ज की हिस्सेदारी बहुमत की नहीं है।

(iv) एस. गणेश तथा लामार्त्ज के बीच हुए समझौते के अनुसार, पहले वाला कम्पनी का प्रबंध निदेशक होगा क्योंकि वित्तीय संस्थाओं से ऋण, उसी की साख पर दिए गए थे। कम्पनी के निदेशक मण्डल में लामार्त्ज का कोई पूर्ण-कालिक निदेशक नहीं है।

#### (ख) जर्मनी के विरुद्ध वाधिका की वापसी :—

(क) जर्मन कम्पनियों से आयात सं. में 5 मि. से कम थे जो जापान एवं कोरिया गणराज्य से आयातों के 1/5 से कम है। जर्मन आयातों से हुई क्षति के और आगे प्रमाण नहीं दिए जा सके।

(ख) भारत में जर्मन आयातों में प्रतिशत के रूप में लामार्त्ज की हिस्सेदारी 10% से कम है। लामार्त्ज निर्दिष्ट मापों में किसी भी प्रणाली का निर्यात नहीं करता।

(ग) जर्मनी से आयातों के संबंध में :—

डिजाइन के माप निश्चित कर लेने एवं उत्पादन शुरू करने से पहले, प्रत्येक प्रणाली की सुइयों की थोड़ी-थोड़ी मात्रा आयात करना मानक प्रथा है। साथ ही, तुलना के प्रयोजन के लिए प्रतिस्पर्द्धियों की सुइयां भी खरीदी गई थी। वाणिज्यिक उत्पादन शुरू होने के बाद, जांचाधीन आठ पद्धति में कोई आयात, जो भी हो, नहीं किए गए थे। अन्य हितबद्ध पार्टियां अपने तीन महीने के उत्पादन की तुलना, वादी के बारह महीने की अवधि के दौरान किए गए आयातों से कर, आंकड़ों को तोड़-मरोड़ रहे हैं।

#### 9. प्राधिकारी की स्थिति :—

##### (क) लामार्त्ज के साथ संबंधों के संबंध में :—

(i) विश्व व्यापार संगठन के समझौते के अनुच्छेद 4.1 (i) के फुटनोट में संबंधित की संकल्पना पर प्रकाश डाला गया है जिसमें कहा गया है कि उत्पादक, निर्यातकों या आयातकों से संबंधित माने जाएंगे यदि (क) उनमें से कोई प्रत्यक्षतः या अप्रत्यक्षतः दूसरे पर नियंत्रण रखता हो, (ख) दोनों ही प्रत्यक्षतः या अप्रत्यक्षतः किसी तीसरे व्यक्ति द्वारा नियंत्रित हों; या (ग) दोनों एक साथ प्रत्यक्षतः या अप्रत्यक्षतः किसी तीसरे व्यक्ति को नियंत्रित करते हों, बशर्तें वह मानने या संदेह करने के आधार हो कि संबंधों का प्रभाव ऐसा है जिससे उत्पादक को, गैर-संबंधित उत्पादकों से भिन्न व्यवहार करना पड़े। एक का दूसरे पर नियंत्रण मान लिया जाएगा यदि पहला कानूनी या कार्य-दृष्टि से, दूसरे पर नियंत्रण रखने या दिशा निर्देश देने की स्थिति में हो।

(ii) समझौते में "संबंधित" की संकल्पना की उपरोक्त परिभाषा तथा मैसर्स अल्टेक लामार्त्ज नीडल्स लि. से और आगे मांगी गई सूचना एवं वर्तमान जांच के दौरान वादी द्वारा दिए गए तथ्यों की पुनः जांच करने पर प्राधिकारी का मानना है कि वादी निम्नलिखित कारणों से लामार्त्ज इंडस्ट्री नाडेल गम्ब एच, जर्मनी से संबंधित है :

(क) लामार्त्ज इण्डस्ट्री नाडेल गम्ब एच, जर्मनी के वादी की इक्विटी में महत्वपूर्ण शेयर पूंजी है जो भारत सरकार के अनुमोदन से 51% तक होल्डिंग तक बढ़ सकती है, जांच अवधि के दौरान लामार्त्ज की शेयर धारिता 27.6% थी;

(ख) वादी की स्थिति, जर्मनी के सुइयों के निर्यातक लामार्त्ज इंडस्ट्री नाडेल गम्ब एच के साथ संयुक्त उपक्रम की है;

(ग) वादी को जो संयंत्र एवं मशीनरी, टैक्नालॉजी, जानकारी (नो-हाऊ), डिजाइनों तथा ड्राइंग्स दिए गए हैं, वे एक जर्मन कम्पनी अर्थात् लियो लामार्त्ज नाडेल फैब्रिक गम्ब एच एण्ड कं., आशेल, जर्मनी की मिल्कियत है और पूरी तरह से उनके स्वामित्व के हैं;

(घ) आल्टेक के इंजीनियरों को एल एल एन के जर्मनी स्थित संयंत्र में अपेक्षित तकनीकी प्रशिक्षण दिया गया है;

(ङ) औद्योगिक सिलाई की मशीन की सुइयां बनाने के लिए आवश्यक मुख्य कच्चा माल (सुई का तार) और मुख्य रसायन, वादी द्वारा पॉलिशिंग ब्रश, मिलिंग कटर्स तथा रबर बाण्डिड व्हील सहित अन्य कच्चे माल के साथ जर्मनी से प्राप्त किए गए हैं;

(च) वादी, भारत के स्वेदशी बाजार में लामार्त्ज सुइयों के लिए एकमात्र वितरक नियुक्त किया गया था और उसके लिए व्यापारिक कार्यों में लगाया गया था;

(छ) जांच अवधि के दौरान अल्टेक ने परख, सीडिंग और ग्राहकों को नमूने के तौर पर देने के लिए सुइयों का आयात किया, जांच की अवधि के दौरान वादी द्वारा आठवीं पद्धति में कुल 1,49,200 सुइयों का आयात किया गया था जो इस जांच की विषय वस्तु है;

(ज) वादी की कम्पनी के मण्डल का गठन इस प्रकार का है कि छः निदेशकों में से तीन लामार्त्ज के हैं। यह कहा गया है कि आई सी आई सी आई ने हाल ही में एक निदेशक को नामित किया है जिससे कुल सं. बढ़ कर सात हो गई है;

(झ) वादी ने संयंत्र स्थापित करने एवं अपने कर्मचारियों को प्रशिक्षण देने के प्रयोजन से परख अवधि के दौरान जर्मनी से वर्ष 1966 में अध-बनी सुइयों का आयात भी किया था।

उपरोक्त से, वादी के वाणिज्यिक कार्यों एवं व्यापारी हितों में लामतर्ज के वायदे एवं सक्रिय रूप से संलग्न होना परिलक्षित होता है और कस्टम टैरिफ अधिनियम, 1975 के नियम 2(ख) तथा पाटन-रोधन पर वि. व्या. सं. के समझौते में संकल्पना की दी गई परिभाषा के अनुसार दोनों के "संबंधित" होने का सत्य, पर्याप्ततः स्थापित होता है। इस प्रकार वादी का निर्यातक से संबंधित होने के कारण, नियमावली के अर्थ में यह समझा जाएगा कि वादी स्वदेशी उद्योग का भाग नहीं बनता है।

#### (ख) जर्मनी के विरुद्ध (याचिका का) वापस लेना :—

(क) वादी ने कस्टम टैरिफ एक्ट, 1975 का सहारा लिया जिसमें कार्यभालन प्रावधान हैं और जो पाटन रोधन पर वि. व्या. सं. समझौते के अनुसार है। यह किसी भी वादी का विशेषाधिकार है कि वह, उसके द्वारा प्राधिकारी के समक्ष की गई किसी निर्यातक (किन्हीं निर्यातकों) के विरुद्ध की गई अपनी शिकायत को वापस ले सकता है।

(ख) जर्मनी के विरुद्ध शिकायत को वापस लेने के वादी के उक्त अनुरोध को नोट किया गया एवं जर्मनी से किए गए निर्यातों पर अनन्तिम पाटन-रोधी सीमा-शुल्क लगाने की सिफारिश नहीं की गई थी। अतः अधिसूचना सं. 23/1/97 एडीडी, तारीख 2/12/98 द्वारा जारी निष्कर्षों की प्रकृति में यह स्वीकृति अनुक्त थी।

(ग) सरकारी आंकड़े बताते हैं कि जांच की अवधि के दौरान भारत को औद्योगिक सिलाई की सुईयों के कुल निर्यातों में जर्मनी का हिस्सा 9.7% था। इन निर्यातों में लामतर्ज के हिस्से की जानकारी प्राधिकारी को नहीं है क्योंकि लामतर्ज प्रतिवादी नहीं था और उन जर्मन निर्यातकों की सूची में उसका नाम नहीं था, जिनके विरुद्ध आरंभ में याचिका दायर की गई थी। परिणामतः वादी का यह बयान कि लामतर्ज ने नाम निर्दिष्ट साइजों में किसी भी पद्धति का निर्यात नहीं किया, प्रमाणित नहीं है और इसलिए स्वीकार करने योग्य नहीं है।

#### (ग) जर्मनी से आयात :—

वादी ने आठ पद्धतियों में से पांच का आयात किया है जो याचिका की विषय-वस्तु है। आयात भारी सं. में थे। उक्त आयातों के लिए वादी द्वारा दिए गए कारण, वर्तमान जांच के लिए महत्वहीन हैं और, नीचे के पैरों में प्राप्त किए गए निष्कर्ष को देखते हुए, उनकी और आगे जांच नहीं की गई।

#### च. निष्कर्ष

10. प्राधिकारी ने पाया है कि वादी, निर्यातक से संबंधित है। यह संबंध उपरोक्त पैरों में विस्तार से बताया गया है। उपरोक्त को देखते हुए वादी, "स्वदेशी उद्योग" की परिभाषा को संतुष्ट नहीं करता एवं कस्टम टैरिफ अधिनियम, 1975 के अधीन पाटन-रोधी नियमावली के नियम 2(ख) में दिए गए प्रावधानों के अनुसार, प्राधिकारी के समक्ष पाटन-रोधी याचिका दायर करने की योग्यता नहीं रखता। अतः सामान्य मूल्य एवं निर्यात मूल्य, पाटन मार्जिन, क्षति एवं आयातों तथा क्षति के बीच कारणात्मक संबंध स्थापना से संबंधित मामलों में प्राधिकारी की स्थिति बताने की आवश्यकता उत्पन्न नहीं होती।

11. अतः जापान, कोरिया गणराज्य और चीन मूल की या वहां से निर्यातित इस जांच की विषय-वस्तु होने के कारण आठवीं पद्धति से संबंधित टैरिफ वर्गीकरण एच एस कोड नं. 8452.30 के अधीन, कस्टम टैरिफ अधिनियम, 1975 के अध्याय 84 के अंतर्गत वर्गीकृत, औद्योगिक सिलाई मशीनों की सुईयों के आयातों पर, अधिसूचना सं. 23/1/97-एडीडी, तारीख 2/12/98 द्वारा अनन्तिम तौर पर अनुमोदित पाटन-रोधी सीमा-शुल्क वापस लेना आवश्यक समझा जाता है।

12. उपरोक्त पर विचार करते हुए नाम निर्दिष्ट प्राधिकारी, नियम 18, उप नियम (4) के प्रावधानों के अनुसार, अनन्तिम शुल्क वापस लेने की सिफारिश करते हैं। लगाया जा चुका और वसूला गया शुल्क, यदि कोई हो, वापस कर दिया जाएगा।

रति विनय झा, नाम निर्दिष्ट प्राधिकारी

#### MINISTRY OF COMMERCE

#### NOTIFICATION

New Delhi, the 12th April, 1999

#### FINAL FINDINGS

**Subject : Anti-Dumping investigations concerning import of Industrial Sewing Machine Needles from Japan, Korea RP and China.**

**23/1/97-ADD.**—Having regard to the Customs Tariff Act, 1975, as amended in 1995 and the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-Dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995 thereof :

#### A. PROCEDURE

1. The procedure described below has been followed subsequent to the preliminary findings :

- The Designated Authority (hereinafter also referred to as the Authority) notified Preliminary Findings vide notification dated 2/12/98 with regard to anti-dumping investigations concerning import of industrial sewing machine needles from Japan, Korea RP and China and requested the interested parties to make their view known in writing within forty days from the date of its publication;
- The Authority forwarded a copy of the preliminary findings to the known interested parties, who were requested to furnish their views, if any, on the said findings within forty days from the date of the letter;
- The Authority also forwarded a copy of the preliminary findings to the Embassies of Japan, Korea RP, and China in New-Delhi with a request that the exporters and other interested parties may be advised to furnish their view on the said findings;
- The Authority provided an opportunity to all interested parties to present their views orally on 14/1/99. All parties presenting views orally were

requested to file written submissions of the views expressed orally. The parties were advised to collect copies of the views expressed by the opposing parties and offer rejoinders, if any;

- (e) The Authority made available the public file to all interested parties containing non-confidential version of all evidence submitted and arguments made by various interested parties;
- (f) Arguments raised by the interested parties before announcing the preliminary findings, which have been brought out in the preliminary findings notified have not been repeated here for the sake of brevity. However, the arguments raised by the interested parties, have been appropriately dealt with in the preliminary findings and/or these findings;
- (g) In accordance with Rule 16 supra, the essential facts/basis considered for these findings were disclosed to know interested parties and comments received on the same, have been duly considered in these findings;
- (h) \*\*\* In this notification represents information furnished by an interested party on confidential basis and so considered by the Authority under the Rules.

## B. PRODUCT UNDER CONSIDERATION

2. The product under consideration is Industrial Sewing Machine Needles. Such needles are used mainly in sewing textile garments and leather products. Industrial sewing machine needles are classified under Chapter 84 of the Customs Tariff Act, 1975, under tariff classification HS Code No. 8452.30.

## C. LIKE ARTICLES

3. Industrial Sewing Machine Needles in the eight systems/types manufactured and sold by the domestic industry has characteristics closely resembling needles in the eight systems imported from Japan, Korea RP and China. The Authority has considered characteristics such as technical specifications, manufacturing process, technology, functions and uses. There is no argument disputing that needles produced by the domestic industry in the systems/sizes under investigation are like articles and are substitutable by the needles imported from the subject countries both commercially and technically. Hence the needles produced by the domestic industry have been treated as Like Articles as per the definition contained in the Anti-Dumping Rules, to the goods exported from Japan, Korea RP, and China.

## D. DOMESTIC INDUSTRY

4 The petition was filed by M/s. Altek Lammertz Needles Ltd., Chennai. In their petition to the Authority, the petitioner had stated that they were the sole manufacturers of the product investigated. It was however brought to the

notice of the Authority by other interested parties that M/s. TVS Sewing Needle, Madurai, was also manufacturing the product under consideration. In response to the Authority's request for information in this regard, this was confirmed by M/s. TVS Sewing Needles, Madurai, who however expressed their unwillingness to participate further in the investigations for reasons best known to them.

5. The petitioner, therefore, had made an incorrect assertion in stating that they were the sole manufacturers of the product under consideration. In response to the request for information sought by the Authority, M/s TVS Sewing Needles clarified that their company was incorporated in the year 1962 and they are manufacturers of both Household and Industrial Sewing Machine needles. Their production (in numbers) of industrial sewing machine needles during the period of investigation, 1996-97 was 8,41,720. The petitioner's production during January-March, 1997 alone was 10,45,000 numbers. The petitioner therefore accounted for more than 50% of the total production of the like article by the domestic industry in India and therefore satisfied the definition of domestic industry.

6. Since M/s. TVS had expressed unwillingness to participate further in the investigations and had disclosed information only on their production of industrial sewing machine needles during the period of investigation, the Authority is not in a position to comment either on the range of industrial sewing machine needles manufactured by them or on their individual prices.

## E. ON INITIATION

### 7. Arguments by exporters/importers :

#### (A) Relationship with Lammertz :—

- (i) Producers related to the exporters of the like articles are specifically excluded from the definition of "Domestic Industry". The Annual Report for the year 1996-97 of the petitioner shows that the latter has obtained permission from the Government of India to increase the equity of M/s. Lammertz Industrienadel GmbH to 51% in their equity capital. The equity holding is sufficient to establish the petitioner's close relationship with the German company.
- (ii) The conduct of the petitioner was affected by the relationship with M/s. Lammertz and was the fundamental reason for the withdrawal of the petition against Germany. This relationship is clearly within the purview of the definition of "related" provided in the footnote to paragraph 1 of Article 4 of the Agreement on Anti-Dumping. One is deemed to control another when the former is legally or

operationally in a position to exercise restraint or direction over the latter. The statement of the petitioner that "related" as a concept is not defined in the law is meritless and needs to be disregarded.

**(B) Withdrawal of petition against Germany :—**

The withdrawal of the petition vis-a-vis Germany is a ploy between the petitioner and its collaborator to marginalize all competition from the Indian market. There is no reference of this withdrawal in the Preliminary Findings. This is the first time that a petitioner has been allowed to withdraw the petition against one country after the case for anti-dumping investigation has been initiated.

**(C) Imports from Germany by the petitioner :—**

The petitioner has imported five out of eight systems from Germany. These five systems cannot be the subject matter of this petition. The petitioner cannot import the product under consideration and at the same time claim to be hurt by the said imports.

**8. Arguments by petitioner :**

**(A) About relationship with Lammertz :—**

- (i) Other interested parties have submitted that since the petitioner is "related" to Lammertz, Germany, the enquiry is to be terminated. The expression "related" has not been used in Section 9A of the Customs Tariff Act, 1975; neither has it been defined in the Act to be applicable generally. However, in the definition of domestic industry, Rule 2(b) of the Customs Tariff (Identification, Assessment and Collection of Anti-dumping Duty on Dumped Articles and for Determination of Injury) Rules, 1995, the expression "related" has been used. But again the same has not been defined.
- (ii) A mere Shareholding or directorships does not by itself warrant treating the exporters from outside India and domestic manufacturers as related persons. Moreover a shareholding merely entitles for a dividend. It has no relationship to the prices charged.
- (iii) During the period of investigation, Lammertz held only 27.6% in the equity of the company. Even as on date, the holding is not 50% as alleged by the respondents, but 36.8% only. Lammertz does not hold a majority stake in the company.
- (iv) According to the agreement between S. Ganesh and Lammertz, the former will be the Managing Director of the company as loans from financial institutions were given on his credibility. Lammertz does not have any full-time director on the Board.

**(B) Withdrawal against Germany :—**

- (a) The imports from German companies were less than 5mn numbers which is less than one fifth of imports from Japan and Korea R.P. Further proof on injury caused by German imports could not be provided.

- (b) Lammertz's share as percentage of German imports into India is less than 10%. Lammertz does not export any of the systems in the designated sizes.
- (c) On imports from Germany :—

It is a standard practice to import needles in small quantities in each system and size prior to freezing design parameters and start of production. Needles of competitors were purchased as well for comparison purposes. No imports whatsoever were made in the eight systems investigated after commencement of commercial production. Other interested parties are twisting statistics by comparing imports made by the petitioner over a twelve-month period with their production for three months.

**9. Authority's Position:**

**(A) About relationship with Lammertz :—**

- (i) The concept of "related" has been elaborated in the footnote to Article 4.1(1) of the WTO Agreement which states that producers shall be deemed to be related to exporters or importers only if (a) one of them directly or indirectly controls the other, (b) both of them are directly or indirectly controlled by a third person, or (c) together they directly or indirectly control a third person, provided that there are grounds for believing or suspecting that the effect of the relationship is such as to cause the producer concerned to behave differently from non-related producers. One shall be deemed to control another when the former is legally or operationally in a position to exercise restraint or direction over the latter.
- (ii) Given the above definition of the concept of "related" in the Agreement, and on further information called for from M/s. Altek Lammertz Needles Ltd., and a reexamination of the facts submitted by the petitioner in the course of the present investigations, the Authority considers the petitioner as being related to Lammertz Industrienadel GmbH, Germany on account of the following reasons;
  - (a) Lammertz Industrienadel GmbH, Germany holds substantial share capital in the petitioner's equity which as per Government of India approval can be increased upto 51% holding; the shareholding of Lammertz was 27.6% during the period of investigation;
  - (b) the status of the petitioner is that of a joint venture with Lammertz Industrienadel GmbH, a German exporter of needles;
  - (c) the petitioner has been provided with plant and machinery, technology, know-how, designs and drawings that are proprietary and closely held by a German company viz., Leo Lammertz Nadelfabrik GmbH & Co., Aachen, Germany;
  - (d) required technical training has been imparted to engineers of Altek at LLN's plant in Germany;

- (e) the main raw-material (needle wire) and main chemical required in the manufacture of industrial sewing machine needles have been sourced by the petitioner from Germany alongwith other raw materials that include polishing brush, milling cutters and rubber bonded wheel;
- (f) the petitioner was appointed as the sole distributor for Lammertz needles and engaged in trading activity for the same in the Indian domestic market;
- (g) during the period of investigation, Altek had imported needles for purposes of testing, seeding and sampling to customers; a total of 1,49,200 numbers of needles were imported in the eight systems being the subject matter of this investigation, by the petitioner during the period of investigation;
- (h) the constitution of the Board of the petitioner company is such that out of six Directors three are from Lammertz, ICICI is stated to have recently nominated one Director thereby increasing the total strength to seven;
- (i) the petitioner had imported semi-finished needles in the year 1996 from Germany, during trial production stage for purposes of training their employees and setting up the plant.

The above reflects the commitment and active engagement of Lammertz in the commercial activities and business interests of the petitioner and sufficiently establishes the fact that the two are "related" as per the definition of the concept in the WTO Agreement on Anti-Dumping and Rule 2(b) of the Customs Tariff Act, 1975. The petitioner being thus related to the exporter shall be deemed not to form part of the domestic industry within the meaning of the Rules.

**(B) Withdrawal against Germany:—**

- (a) The petitioner took recourse to the provisions of the Customs Tariff Act, 1975, which contain the operational provisions and conform to the WTO Agreement on Anti-Dumping. It is the prerogative of any petitioner if he chooses to withdraw a complaint made by him against any exporter(s) before the Authority.
- (b) The said request of the petitioner to withdraw the complaint against Germany was taken note of and provisional anti-dumping duties were not recommended against exports from Germany. The acceptance was therefore tacit in the nature of timings issued vide Notification No. 23/1/97 ADD dated 2-12-98.

- (c) Official statistics demonstrate that Germany accounted for 9.7% of total exports of industrial sewing needles to India during the period investigated. The share of Lammertz's in these exports is not known to the Authority as Lammertz was not a respondent and did not figure in the list of German exporters against whom the petition was also initially filed. Consequently, the petitioner's statement that Lammertz does not export any of the systems in the designated sizes is unsubstantiated and hence unacceptable.

**C Imports from Germany:—**

The petitioner has imported five out of the eight systems which are the subject matter of the petition. The imports were in substantial numbers. The reasons cited by the petitioner for the said imports are immaterial to the present investigations and they have not been investigated further in view of the conclusion that is arrived at in the following para.

**F. CONCLUSION**

10. The Authority observes that the petitioner is related to the exporter. This relationship has been elaborated in the aforesaid paragraphs. In view of the above, the petitioner does not satisfy the definition of "domestic industry" and does not therefore qualify to file an anti-dumping petition before the Designated Authority in terms of the provisions contained in Rule 2(b) of the Anti-Dumping Rules under the Customs Tariff Act, 1975. Hence the requirement of enumerating the Authority's position in matters pertaining to normal value and export price, dumping margins, injury and establishment of causal link between dumped imports and injury, does not arise.

11. It is therefore considered necessary to withdraw the anti-dumping duties recommended provisionally, vide Notification No. 23/1/97/ADD dated 2-12-98. On imports of industrial sewing machine needles, classified under Chapter 84 of the Customs Tariff Act, 1975, under tariff classification HS Code No. 8452.30, pertaining to the eight systems being the subject matter of this investigation, originating in or exported from Japan, Korea R.P. and China.

12. In view of the above, the Designated Authority recommends withdrawal of the provisional duties in terms of the provisions of Rule 18, sub-rule (4). The provisional duty already imposed and collected, if any, shall be refunded.

RATHI VINAY JHA, Designated Authority

